

# Vitek

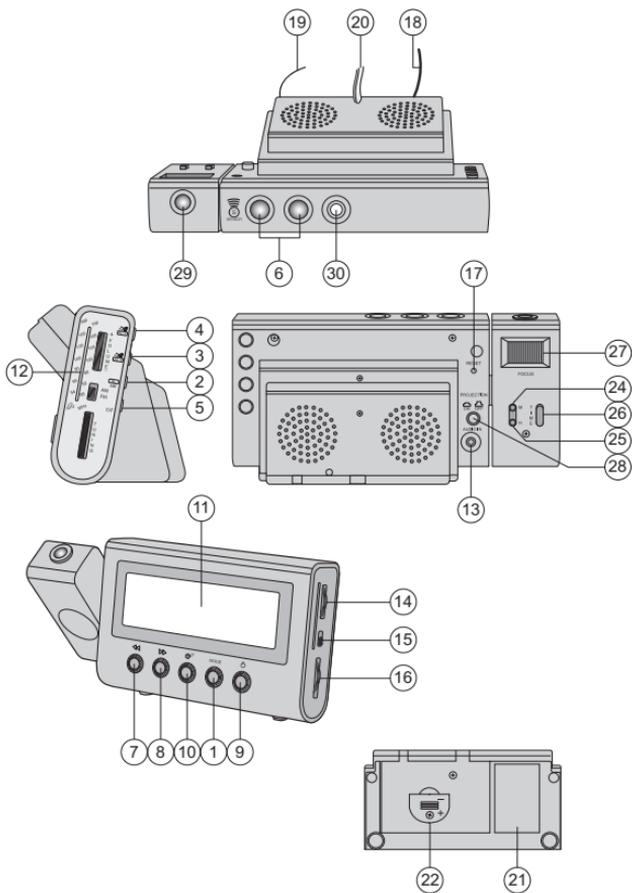
## RADIO CLOCK MODEL VT-3528 BK



### INSTRUCTION MANUAL

<b>GB</b>	MANUAL INSTRUCTION	3
<b>DE</b>	DIE BETRIEBSANWEISUNG	8
<b>RUS</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	14
<b>UA</b>	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	20
<b>KZ</b>	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	26

[www.vitek-aus.com](http://www.vitek-aus.com)



## РАДИОЧАСЫ-БУДИЛЬНИК

### Описание прибора

1. Кнопка установки режимов «MODE»
2. Кнопка установки будильника «AL»
3. Кнопка выбора сигнала будильника 1 (зуммер или радио) «AL 1»
4. Кнопка выбора сигнала будильника 2 (зуммер или радио) «AL 2».
5. Кнопка выбора единиц измерения термометра (C°/F°).
6. Инфракрасный датчик
7. Кнопка навигации «»
8. Кнопка навигации «»
9. Кнопка «ON/OFF» включения/выключения радио (откл. будильника)
10. Кнопка «SNOOZE/SLEEP» повторения сигнала будильника/включения таймера
11. Дисплей
12. Шкала с указателем
13. Аудиовход
14. Регулятор громкости
15. Переключатель диапазона волн
16. Регулятор настройки
17. Кнопка сброса «RESET»
18. Датчик температуры (в помещении)
19. Шнур питания (переменного тока)
20. FM-антенна
21. Ярлык
22. Батарейный отсек
23. Динамик
24. Кнопка установки минут проектора «M»
25. Кнопка установки часов проектора «H»
26. Кнопка установки времени проектора
27. Фокусировка проектора
28. Кнопка «ON/OFF» включения/выключения проектора
29. Проектор
30. Фотосенсор автоматического переключения яркости дисплея

### Подключение питания

Шнур питания подсоединяется к розетке переменного тока. Прибор оборудован также батарейной системой питания. Необходимы три 3-вольтовые литиевые батареи Вt CR 2025 (не прилагаются). Вставьте батареи, соблюдая полярность, как указано на крышке. В случае сбоя в сети переменного тока происходит автоматическое переключение прибора на питание от батарей. Память часов и таймера сохраняется. Как только напряжение в сети восстанавливается, часы переключаются на источник питания переменного тока.

### Подготовка к работе

Подсоедините прибор к сети. Нажмите кнопку «RESET» (17), расположенную на задней панели прибора. На дисплее отобразится полный набор настроек, затем прибор перейдет в обычный режим.

### 1. Установка времени и календаря

- A. Установка времени и календаря
- Нажмите кнопку «MODE» (1) и удерживайте ее в течение 2-3 секунд для входа в режим настройки, нажимайте кнопку «MODE» для перехода по циклу настройки: Обычный — Год — Месяц — День — 12/24 ч. — Часы реального времени — Минуты реального времени — Обычный.

Действия (при настройке данных):

- Удерживайте кнопку «» в течение 2 секунд для изменения данных в сторону уменьшения.
- Удерживайте кнопку «» в течение 2 секунд для изменения в сторону увеличения.

- а) Установка года  
Временной диапазон: 2006–2099 г.



На дисплее отображается режим установки года.

- б) Установка месяца



На дисплее отображается режим установки месяца.

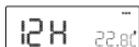
- в) Установка дня



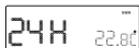
На дисплее отображается режим установки дня.

Примечание: день недели будет меняться при установке года, месяца и дня.

- г) Установка режима 12/24 ч.



На дисплее отображается режим установки 12 ч. (Выбор 12 ч.)



Отображение режима 24 ч. (Выбор 24 ч.)

- д) Установка часов реального времени



Отображение режима настройки часов реального времени.

- е) Установка минут реального времени



Отображение режима настройки минут реального времени.

Примечание: секунды будут переустанавливаться всякий раз при установке минут.

- Б. Настройка будильника 1 и будильника 2  
Нажмите кнопку «AL» (2) и удерживайте ее в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки будильника. Нажимайте кнопку «AL» (2) для перехода по циклу настройки:  
Обычный — Будильник 1 (часы)  
— Будильник 1 (минуты) — Будильник 1 (дни) — Будильник 2 (часы)  
— Будильник 2 (минуты) — Будильник 2 (дни) — Обычный.

Действия (при настройке данных):

- Удерживайте кнопку «<<» в течение 2 секунд для изменения данных в сторону уменьшения.
- Удерживайте кнопку «>>» в течение 2 секунд для изменения данных в сторону увеличения.

#### Будильник 1



Отображение режима установки часов.



Отображение режима установки минут.

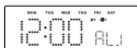
## РУССКИЙ



Отображение режима установки дней недели (понедельник-пятница).



Отображение режима установки дней недели (понедельник-воскресенье).



Отображение режима установки дней недели (понедельник-суббота).

### Будильник 2



Отображение режима установки часов.



Отображение режима установки минут.



Отображение установки дней недели (понедельник-пятница).



Отображение установки дней недели (понедельник-воскресенье).



Отображение установки дней недели (понедельник-суббота).

## 2. Настройка сигнала и включение/выключение будильника

### А. Изменение сигнала

Попеременно нажимая кнопку «AL 1» (3) или «AL 2» (4), выберите для соответствующего будильника простой сигнал или радио (на дисплее появится соответствующий значок). Нажав кнопку «AL 1» (3) или «AL 2» (4) в третий раз, отключите будильники.



Включен простой сигнал будильника 1



Включен радиосигнал будильника 1



Включен простой сигнал будильника 2



Включен радиосигнал будильника 2

### Б. Простой сигнал

Первые 8 сек. - 1 гудок, вторые 8 сек. - 2 гудка, третьи 8 сек. - 4 гудка, длительный гудок. Через минуту цикл повторяется.

## 3. Продолжительность сигналов будильника и функция повторения сигнала

Сигналы будильников (простой или радио) будут продолжаться в течение 30 минут, если ни одна кнопка не будет нажата, затем прекратятся до указанного времени следующего дня.

**Функция повторения сигнала**

- Во время сигнала нажмите кнопку «SNOOZE» (10) для включения функции повторения. Сигнал (простой или радио) прекратится.
- Интервал повторения сигнала - 9 минут.
- Функция будет действовать до тех пор, пока не будет нажата кнопка отключения питания прибора, кнопка отключения будильника или пока сигнал будильника не прекратится автоматически через 30 минут.

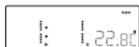
**4. Изменение содержания дисплея**

Нажмите кнопку «>>>» (8) - на дисплее отобразится текущий год, через 5 сек. дисплей возвратится в обычный режим.



**5. Изменение содержания дисплея**

Нажмите кнопку «<<<» (7) для отображения на дисплее месяца и дня, через 5 сек. дисплей возвратится в обычный режим.



**6. Таймер отключения**

В режиме радио нажмите кнопку «SNOOZE/SLEEP» (10) для установки времени его отключения. Нажимая на кнопку «SNOOZE/SLEEP» (10), можно установить временной интервал от 90 до 10 минут.



Отображение временного интервала таймера (мигает).



Вид дисплея при включенном таймере (радио включено).

**Установка режима перехода на «летнее» время**

Нажмите кнопку «<<<» (7) и удерживайте ее в течение 3 сек. для включения или выключения функции «летнего» времени.



Вид дисплея при включенном летнем времени.

**7. Функция термометра**

Примечание: температурный диапазон в помещении - от 0 до +50°C или от 32 до 122°F.

**Работа радио**

- Нажмите кнопку включения/отключения (9) для перехода в режим радио.
- С помощью переключателя волн (15) выберите AM- или FM-диапазон.
- Выберите станцию с помощью регулятора настройки «TUNING» (16).
- Отрегулируйте громкость с помощью регулятора (14).
- Нажмите кнопку включения/отключения питания (9) для выключения радио.

**Примечание**

- В диапазоне AM используется внутренняя радиоантенна. Поворачивая аппарат, добейтесь наилучшего приема.
- Наилучшего приема радиосигнала в FM-диапазоне можно добиться, изменяя положение антенны (20).

### RESET

Кнопка «RESET» (17) расположена на задней панели прибора. Используйте эту кнопку для сброса установок, если прибор не работает должным образом или при замене батареек (воспользуйтесь шариковой ручкой или аналогичным предметом). Все настройки вернуться к значениям по умолчанию, все произведенные установки будут потеряны (время, будильник).

### Предостережения!

- Не располагайте прибор вблизи открытых источников огня (например, зажженных свечей).
- Не помещайте прибор в закрытые книжные шкафы и на стеллажи с плохой вентиляцией.
- Во избежание пожара и поражения электрическим током оберегайте прибор от влаги и дождя.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей, очень высокой или низкой температур, вибрации, пыли.
- Не используйте для очистки поверхности прибора абразивные средства, бензин, разбавитель, растворители. Достаточно протереть его мягкой тканью, (при необходимости, возможно применение мягкого моющего средства).
- Не вставляйте в отверстия прибора провода, булавки или другие предметы.
- Не допускайте попадания на прибор направленного потока света (например, настольной лампы). Яркий свет влияет на качество работы инфракрасного датчика.

### Предостережение!

Во избежание возникновения пожара и поражения электрическим током не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги.

### Примечание:

не подсоединяйте FM-антенну к внешней антенне.

Защита от влаги: берегите прибор от попадания на него капель дождя, других жидкостей.

### Функции инфракрасного датчика

1. При отключенном радио отображает время будильников 1 и 2. Поднесите руку к поверхности датчика для просмотра времени будильника 1. Поднесите руку к поверхности датчика (6) вторично для просмотра времени будильника 2.
2. Режим радио включен, используйте инфракрасный датчик для включения таймера. Поднесите руку к поверхности датчика (6) на 2-3 сек. для включения таймера. На дисплее появится надпись «Slp». Нажмите кнопку (9) для отключения функции.
3. В режиме будильника используйте инфракрасный датчик для включения функции повторения сигнала. Поднесите руку к датчику (6) на 1 сек. для включения режима повторения сигнала через 9 минут.

### Цифровые часы и проектор должны настраиваться отдельно.

### Установка времени и настройка проектора

- Для настройки часов нажмите одновременно кнопки «Н» (часы) (25) и «М» (времени) (26). Удерживайте их, пока не появятся необходимые установки.
- Для настройки минут нажмите одно-

временно кнопку «M» (24) и «TIME» (26). Удерживайте их, пока не появятся необходимые минутные цифры.

Настройка фокуса: настройте яркость и фокус проектора, поворачивая регулятор фокуса проектора (27).

Примечание: индикация времени появляется на потолке или стене в темном помещении. Максимальное расстояние проецирования - 2,5 м.

#### Технические характеристики

Диапазон частот:	AM 530-1600 кГц
	FM 88-108 МГц
Выходная мощность:	350 мВт
Номинальное сопротивление динамика:	8 Ом
Резервное питание:	9 В (3x3 В CR 2025 литиевые батареи) (не прилагаются)
Источник питания:	AC 230 В - 50 Гц, 5 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

#### Срок службы прибора не менее 3-х лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия  
Нойбаугуртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**DE**

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

